

Solicitud de Cambio de Propietario

(Ejemplar a cumplimentar por el nuevo Propietario)

Datos obligatorios del nuevo Propietario (deben coincidir con los que aparecen en el ejemplar para el propietario actual):

Nombre:

Dirección:

Población:

Provincia:

Código postal:

País:

Datos obligatorios del nuevo Contacto Administrativo:

Nombre:

Dirección:

Población:

Provincia:

Código postal:

País:

Teléfono:

Correo electrónico:

Dominio/s para el/los que se solicita el cambio:

“Como nuevo Titular del/de los dominio/s **ACEPTO** las Normas de Registro del CORE y de NOMINALIA y la Política de Disputas del ICANN abajo adjuntas”.

Firma y nombre completo:

La solicitud de un pedido a Nominalia directamente o a través de biT-oNe, implica la aceptación y sumisión de las condiciones aquí expresadas:

CONDICIONES DE LA SOLICITUD DE REGISTRO ENTRE, POR UNA PARTE NOMINALIA INTERNET, S.L., Y POR LA OTRA PARTE EL SOLICITANTE

1. El pago del pedido se realizará de acuerdo con las condiciones generales de pago establecidas por Nominalia.
2. Nominalia no efectuará ninguna operación sobre el pedido hasta que no se haya recibido el pago del mismo. Considerará efectivo el pago cuando la entidad bancaria lo acredite. **Esto significa que se tramitará de dos pedidos sobre el mismo nombre de dominio el que sea pagado antes, sin tener en cuenta las fechas de los pedidos.(Primero en ser pagado primero en ser tramitado)**
3. Nominalia una vez iniciados los trámites sobre cualquier pedido, se reserva el pleno derecho de efectuar una penalización por la anulación de los mismos. **(Ver condiciones de pago).**
4. Una vez iniciados los trámites sobre un pedido, se aceptarán modificaciones sobre el mismo implicando realizar un pedido de modificación adicional.
5. Nominalia realizará las devoluciones de pagos mediante transferencia bancaria. Para ello el solicitante deberá rellenar y firmar un formulario que le facilitará Nominalia y que posteriormente nos lo deberá enviar por fax.
6. Los pedidos que no sean pagados en el plazo de 30 días, Nominalia los dará de baja automáticamente finalizado este plazo.
7. El solicitante exonera a Nominalia de cualquier responsabilidad hacia terceros derivada del incumplimiento de las obligaciones derivadas de cualquiera de las condiciones.
8. Nominalia ha adoptado las medidas técnicas y organizativas, así como los niveles de seguridad exigidos legalmente conforme a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD) y las normas que la desarrollan. Así pues, de conformidad con el artículo 5 de la LOPD, Nominalia informa de que los datos de carácter personal del Solicitante y de las personas consignadas como contacto técnico, administrativo y/o facturación serán incorporados a un fichero titularidad de Nominalia Internet y serán objeto de tratamiento con la finalidad de permitir a Nominalia la correcta ejecución de los Servicios que el solicitante desee contratar. El Solicitante autoriza a Nominalia para que en el marco de sus actividades, pueda utilizar sus datos con fines promocionales, incluido el envío de comunicaciones comerciales por vía electrónica. Dicha autorización tendrá el carácter de revocable sin efectos retroactivos. Al tiempo de la cumplimentación del formulario y consignación de los datos de las personas de contacto antes mencionadas, o cualesquiera otros representantes, el Solicitante informará a los interesados de cuanto se indica en este epígrafe y en otros de estas Condiciones Generales en relación a aspectos vinculados a la protección de datos de carácter personal, comprometiéndose a no remitir a Nominalia formulario alguno antes trasladar a los interesados dicha información, y obtener el consentimiento a que se refiere el epígrafe 8.3.

8.1 Nominalia garantiza a todas las personas interesadas cuyos datos sean objeto de tratamiento conforme a lo anterior, que ha adoptado los niveles de seguridad adecuados a los datos que se facilitan y, además, se han instalado todos los medios y medidas técnicas a su alcance para evitar la pérdida, mal uso, alteración, acceso no autorizado y robo de los datos que nos facilitan.

Las personas interesadas podrán, en todo momento, ejercitar los derechos reconocidos en la LOPD, de acceso, rectificación, cancelación y oposición. El ejercicio de estos derechos puede realizarlo la propia persona interesada, en el sistema " Mi cuenta", creado por Nominalia y al que se accede a través de la página principal del sitio web, por medio del login y contraseña personal propia del cliente para su acceso y comprobación o dirigiéndose a tal efecto a Nominalia a la siguiente dirección de Psg Lluís Companys, 23 08010 Barcelona mediante escrito remitido al número de fax +34 93 310 23 60 aportando fotocopia del DNI de la persona interesada.

8.2 A los efectos de lo previsto en los artículos 11 y 34.e) de la (LOPD), el Solicitante acepta y autoriza a Nominalia Internet a comunicar a las Entidades de Registro correspondientes y a ICANN, los datos consignados como obligatorios que resulten necesarios para la inscripción y mantenimiento del nombre de dominio en el registro pertinente, y para sean incorporados en los Directorios propios que cada una de ellas gestiona, así como también, para que tales datos sean incorporados en el Directorio propio de Nominalia y puesto a disposición del público ("Whois") mediante incorporación en el sitio web <http://www.nominalia.com>.

El Solicitante consiente, y en su caso, quien actúe en su representación como contacto técnico, administrativo y/o de facturación, que sus datos de carácter personal pueden ser cedidos a las entidades mencionadas y aquellas otras participantes en el proceso de registro, que puedan colaborar con Nominalia y/o con dichas entidades.

El Solicitante afirma contar con el consentimiento de las personas designadas como contacto técnico, administrativo y/o de facturación a los efectos de lo previsto en el párrafo anterior.

A tal fin le informamos, que los datos e información del Solicitante y/o de sus representantes en su caso, serán transmitidos a las Entidades de Registro y que se incorporarán en los directorios a disposición pública, versarán sobre los siguientes extremos:

- (i) Nombre completo, dirección, dirección electrónica, número de teléfono, y en su caso números de Fax del solicitante.
- (ii) Nombre de una persona autorizada de contacto si el Solicitante es una persona jurídica o ente administrativo, y, en su caso de la persona, de contacto responsable de tareas administrativas y /o de facturación;
- (iii) Direcciones Ip del servidor primario y cualesquiera servidores secundarios;
- (iv) Cualquier referencia adicional relativa al nombre de dominio que debiera aparecer en la base de datos Whois.

8.3 La información y los datos que el Solicitante consigne en el formulario para su incorporación en los Directorios correspondientes, podrán ser limitados o ampliados, en función de las políticas y normas que ICANN, las respectivas NIC's y las Entidades de Registro puedan dictar mientras el registro del nombre de dominio permanezca vigente.

8.4 El Solicitante puede acceder a sus datos y requerir, en cualquier momento, una copia de estos que estén en posesión de Nominalia Internet S.L. o de las Entidades de Registro responsables, para su revisión, modificación o actualización. A tal fin, deberá dirigirse a info@nominalia.com o Psg. Lluís Companys 23 Barcelona 08010 SPAIN.

8.5 Nominalia no se hace responsable del uso que las Entidades de Registro o del acceso y uso que terceros puedan hacer de la información del Solicitante puesta a disposición pública a través de Internet.

9. Las notificaciones se harán a los datos proporcionados por el solicitante mediante e-mail. Nominalia no será responsable de la no recepción de estas notificaciones. El solicitante es el responsable de comunicar a Nominalia cualquier modificación sobre los datos.

10. El incumplimiento de cualquiera de las condiciones aceptadas por el solicitante, facultará a Nominalia a anular cualquier pedido, pudiendo aplicar de pleno derecho la penalización estipulada. **(Ver condiciones de pago)**

11. Nominalia, no puede garantizar que el pedido realizado por el solicitante sea practicable.

12. Nominalia, se reserva el derecho de modificar las condiciones notificando con antelación el cambio en el web de Nominalia.

CONDICIONES SOBRE NOMBRES DE DOMINIO

1. La aceptación de estas condiciones implica la aceptación de las Normas y Condiciones impuestas por todas las organizaciones reguladoras de nombres de dominio en Internet. (ICANN, NSI, CORE, AFILIAS, NEULEVEL, PIR)

2. El solicitante certifica que de acuerdo con su conocimiento, el uso de este nombre de dominio no afecta los derechos de propiedad intelectual de terceras partes.

3. El solicitante acepta que el registro de un nombre de dominio no confiere ningún derecho legal sobre el mismo.

4. El solicitante acepta que es el único responsable de la elección de este nombre de dominio y de su posterior mantenimiento.

5. El solicitante acepta que el registro del nombre es con fines legales.

6. El solicitante acepta que es el responsable a todos los efectos de cualquier problema sobre los derechos de uso del nombre elegido.

7. Nominalia no actuará como un árbitro para resoluciones de disputas entre el solicitante y terceras partes por el uso del nombre de dominio.

8. En el supuesto de existir un conflicto sobre la atribución de un nombre de dominio, el solicitante se compromete a seguir las normas sobre resolución de conflictos establecidas.

CONDICIONES DE PAGO

1. Formas de pago establecidas por Nominalia Internet, S.L.:
 - ? Cheque bancario.
 - ? Tarjetas de crédito.
2. Si no se indica el número de pedido en cualquiera de las formas de pago que lo requieren, Nominalia no se hace responsable de los problemas que se deriven del hecho.
3. El pago se debe realizar antes de iniciar los trámites del pedido.
4. El pago se realizará en euros.
5. Nominalia se reserva el derecho de anular un registro en caso de que el pago haya sido realizado con métodos fraudulentos o no se haya hecho efectivo.
6. Los pedidos que no sean pagados en el plazo de 30 días, se darán de baja automáticamente y sin previo aviso.
7. La anulación de un pedido completado implica la no devolución del pago.
8. La anulación de un pedido en trámite implica una penalización del 25% del total de la factura.
9. Una vez que Nominalia ha tramitado un pedido y el Registro no lo acepta, Nominalia devolverá el importe del pago, deduciendo un 10% de gestión sobre el total de la factura.
10. Las tasas no son reembolsables.

El solicitante se compromete a cumplir los siguientes acuerdos impuestos por el CORE y NSI.

CONTRATO DE REGISTRO

El contrato de registro ("Contrato") expone los términos y las condiciones de su uso por parte del Consejo de Registradores de Internet (CORE) para registrar un nombre de dominio en Internet. Con el fin de completar el proceso de registro, el registrante deberá leer y aceptar la obligación de cumplir todos los términos y las condiciones de este contrato, la lista de tarifas adjunta y la política de disputa, y cualquier normativa o política que están o puedan ser publicadas por el CORE. Este contrato será efectivo si es aceptado por el CORE. El CORE es un registrador acreditado junto con la Corporación de Internet para la Asignación de Nombres y Números (ICANN) bajo un acuerdo entre el CORE y la ICANN (Acuerdo ICANN). El registrante acepta que el CORE pueda modificar este contrato si es necesario para cumplir su acuerdo con la ICANN u otro.

1. Tarifas

Considerando los servicios de registro de nombres de dominio proporcionados por el CORE, el miembro del CORE cuya solicitud sea procesada deberá pagar las correspondientes tarifas del registro inicial y las de renovación. El registrante deberá notificar cuando hay que pagar la renovación de tarifas, y será responsable de asegurar que se realizan tales pagos. Si estas tarifas no se abonasen en el periodo especificado en la nota de renovación, se cancelará el registro del registrante. El registrante acepta que el CORE no tiene en absoluto ninguna responsabilidad en lo que respecta a tal cancelación.

2. Política de Disputa

El registrante acepta estar obligado por la actual política de disputa de nombres de dominio del ICANN ("Dispute Policy") que se incluirá en este contrato de referencia. El registrante puede encontrar esta política de disputa en <http://www.icann.org/udrp/udrp-policy-24oct99.htm> y <http://www.icann.org/udrp/udrp-rules-24oct99.htm>.

Cualquier disputa relacionada con el derecho a usar su nombre de dominio estará sujeta a la Política de Disputa del ICANN.

3. Uso de la Información.

Como parte del proceso de registro, el registrante deberá proporcionar y actualizar cierta información a fin de mantenerla vigente y que sea completa y precisa. Esta información incluye (i) su nombre completo, dirección, dirección electrónica, número de teléfono y número de fax si tuviese; (ii) nombre de una persona autorizada con la que contactar en el caso de que el registrante sea una organización, asociación o corporación; (iii) direcciones IP del servidor primario y cualquier servidor secundario; (iv) los nombres correspondientes de aquellos servidores; (v) el nombre completo, la dirección, la dirección electrónica, el número de teléfono y de fax si fuese el caso de un contacto administrativo para el nombre de dominio; (vii) el nombre completo, la dirección, la dirección electrónica, el número de teléfono y de fax, si fuese el caso, del contacto de zona para el nombre de dominio; y (viii) cualquier remarca concerniente al nombre de dominio registrado que debiera aparecer en la base de datos Whois. El registrante acepta que el proporcionar intencionadamente información incorrecta o el incumplir deliberadamente con la actualización de información constituirá inmediatamente una infracción material del acuerdo y será la base de la cancelación de su nombre de dominio. Si el registrante autoriza usar un nombre de dominio a un tercero, el registrante será sin embargo el propietario del registro del nombre de dominio y el responsable de proporcionar información completa a su contacto y de suministrar y actualizar apropiadamente información técnica, administrativa y de contacto de zona. El registrante acepta que el CORE haga públicos algunos de los datos proporcionados durante el proceso de registro tal como exige la ICANN. Además, aceptará que la ICANN pueda imponer pautas, límites y/o condiciones que estén relacionados con la cantidad y el tipo de información que el CORE pueda o deba poner a disposición de entidades públicas o privadas. El CORE, aparte de eso, no revelará los datos del registrante a un tercer a menos que sea necesario para mantener su nombre de dominio. El registrante puede solicitar una copia de los datos que están en posesión del CORE para revisarlos, modificarlos o actualizarlos.

4. Políticas de uso

El CORE se reserva el derecho de suspender o cancelar el nombre de dominio del registrante en el caso de que utilice ese nombre de dominio para enviar publicidad comercial no solicitada en contradicción con cualquier norma aplicable o admisible política de uso consuetudinario de Internet, o si el registrante usa el nombre de dominio relacionado con actividades ilegales.

5. Agentes y Licencias

El registrante acepta que si su nombre de dominio se registra en nombre de aquella persona que actúa como su agente (por ejemplo, un proveedor de servicios de Internet, un empleado, etc.), estará obligado, sin embargo, como mandante a todos los términos y condiciones mencionados aquí, incluyendo la política de disputa. El registrante acepta, que si permite que terceros usen su nombre de dominio, continuará siendo el propietario del nombre de dominio, y responsable de todas las obligaciones según este contrato.

6. Limitación de responsabilidad

EL REGISTRANTE ACEPTA QUE EL CORE NO RESPONDERÁ ANTE ÉL U OTRA PERSONA DE LA PÉRDIDA QUE PUEDA SER DEBIDA POR (A) PÉRDIDA DEL REGISTRO DE UN NOMBRE DE DOMINIO; (B) EL USO DE SU NOMBRE DE DOMINIO; (C) RETRASOS EN EL ACCESO O INTERRUPCIONES DEL ACCESO AL SISTEMA DE REGISTRO DEL CORE; (D) LA NO ENTREGA O ERROR DE ENTREGA DE LOS DATOS ENTRE EL REGISTRANTE Y EL CORE; (E) CASOS MÁS ALLÁ DEL CONTROL RAZONABLE POR PARTE DEL CORE; (F) EL PROCESAMIENTO DE ESTA SOLICITUD; (G) EL PROCESAMIENTO DE CUALQUIER MODIFICACIÓN DEL REGISTRO ASOCIADA CON EL NOMBRE DE DOMINIO; (H) EL INCUMPLIMIENTO DE PAGO POR PARTE DEL REGISTRANTE O DE SU AGENTE DE LAS TARIFAS ESPECIFICADAS MÁS ADELANTE; O (I) LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DE DISPUTA. ADEMÁS, EL CORE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN TIPO DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES O FORTUITOS (INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS) SIN TENER EN CUENTA SI LA FORMA DE LA ACCIÓN ES EN CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA) U OTRA DIFERENTE, INCLUSO SI EL CORE HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA MÁXIMA RESPONSABILIDAD DEL CORE EXCEDE EL TOTAL DE LA CANTIDAD PAGADA POR EL REGISTRANTE AL CORE POR EL REGISTRO DEL NOMBRE DE DOMINIO DURANTE LOS TRES AÑOS ANTERIORES SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. AUNQUE ALGUNOS ESTADOS NO PERMITAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS O FORTUITOS, EN TALES ESTADOS NUESTRA RESPONSABILIDAD SE LIMITA A LA EXTENSIÓN PERMITIDA POR LEY.

7. Indemnización

El registrante acepta defender, indemnizar y resarcir al CORE y a cualquier registro de nombre de dominio solicitado, incluyendo a Network Solutions, Inc., Afiliados, Neulevel, PIR, y los directores, funcionarios, empleados, agentes de cada uno de ellos, de cualquier pérdida o costes, incluidos los gastos de abogado, resultantes de una reclamación por parte de terceros, o demanda relacionada con su nombre de dominio o el uso del mismo. Esta indemnización es adicional a cualquier otra indemnización exigida según la política de disputa.

8. Declaraciones y garantías

El registrante declara y garantiza que toda la información que ha dado en relación a su registro es completa y correcta. El CORE no hace declaraciones ni garantías de ningún tipo en relación con este acuerdo. El CORE no declara ni garantiza que el registro del nombre de dominio lo inmune de los cambios en su nombre de dominio.

9. Infracción y revocación

Cualquier infracción de este contrato o política de disputa deberá resolverla el registrante dentro de un período de 30 días desde la notificación del CORE. Si el registrante no pone resuelve la infracción, el CORE puede revocar el registro del nombre de dominio. El registrante también acepta que el CORE discrecionalmente tendrá el derecho a revocar, suspender, ceder o modificar un registro de nombre de dominio dentro de los siete días anteriores a la notificación escrita, o en el momento en que el CORE reciba de un tribunal de jurisdicción competente una orden correctamente autenticada, sentencia arbitral, que exija la revocación, suspensión, cesión o modificación del registro del nombre de dominio.

10. Ley reguladora

Este contrato, sus derechos y obligaciones y todas las acciones contempladas por él serán regulados por las leyes suizas, como si este contrato fuese completamente registrado y ejecutado en Suiza. Cualquier acción para incumplir este contrato o cualquier asunto relacionado con el uso de la página del CORE será llevado en exclusiva en los tribunales suizos, en Ginebra.

11. General

Este contrato, la tabla de tarifas del CORE y la política de disputa junto con las enmiendas o modificaciones de cualquiera de ellos constituye un completo y exclusivo acuerdo entre el registrante y el CORE, y sustituye y regula todas las anteriores propuestas, acuerdos u otras comunicaciones. Nada de lo contenido en esta Política será visto como creado por una agencia, sociedad o cualquier otra forma de empresa comercial entre terceros. El incumplimiento por parte del CORE de exigir la ejecución de cualquiera de las provisiones de este documento no afectará al pleno derecho de exigir tal actuación posteriormente; ni la renuncia por parte del CORE de cualquier provisión de este documento será tomada o considerada una renuncia de la provisión misma. En el caso de que cualquier provisión de este contrato no sea ejecutable o válida según cualquier ley aplicable o por una decisión del tribunal, tal inejecutabilidad o invalidez no hará inejecutable e inválido el contrato en su totalidad. El CORE enmendará o sustituirá tal provisión con otra que sea válida y ejecutable y la cual logre, dentro de los límites posibles, los objetivos originales y la intención del CORE tal como se reflejaba en la provisión original. Ninguna provisión de este contrato, incluyendo la tabla de tarifas del CORE y la Política de Disputa, puede ser enmendada o modificada por el registrante, excepto por medio del documento escrito firmado por el CORE.

NORMATIVA REGULADORA DE RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS DE NOMBRES DE DOMINIO

Normativa adoptada: 26 de agosto de 1999

Aplicación de los documentos aprobados: 24 de octubre de 1999

Nota: esta normativa no tiene todavía efecto aunque haya sido adoptada y aprobada. Consúltese www.icann.org/udrp/udrp-schedule.htm para la ejecución del programa.

Normativa reguladora de resolución de conflictos de nombres de dominio (tal y como fue aprobada por la ICANN el 24 de octubre de 1999)

1. **Objeto.** Esta normativa reguladora de resolución de conflictos de nombres de dominio ("la Normativa") ha sido adoptada por la Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN), se incluye con relación a su Contrato de Registro, y expone los términos y las condiciones con respecto a un conflicto entre usted y otra parte, distinta de nosotros (el registrador) sobre el registro y uso de un nombre de dominio de Internet registrado por usted. Las acciones según el párrafo 4 de esta normativa se llevarán a cabo de acuerdo con las normas de la normativa reguladora de resolución de conflictos (Normas de Procedimiento), que están disponibles en www.icann.org/udrp/udrp-rules-24oct99.htm, y las normas adicionales del proveedor del servicio de investigación de resolución de conflictos administrativo seleccionado.
2. **Representaciones.** Al solicitar el registro de un nombre de dominio, o al pedirnos que mantengamos o renovemos el registro de un nombre de dominio, usted con este documento nos indica y nos garantiza que (a) las declaraciones que ha hecho en su contrato de registro son completas y correctas, (b) que por lo que usted sabe, el registro del nombre de dominio no infringirá ni violará los derechos de un tercero; (c) que usted no registra un nombre de dominio para un propósito ilícito; y (d) que no usará deliberadamente el nombre de dominio contraveniendo cualquiera de las leyes o normas aplicables. Es responsabilidad suya determinar si su registro de nombre de dominio infringe o viola los derechos de un tercero.
3. **Cancelaciones, Transferencias y Cambios.** Cancelaremos, transferiremos o realizaremos cualquier cambio en los registros de nombre de dominio según las siguientes circunstancias:
 - a. sujetas a las condiciones estipuladas en el párrafo 8 si usted o su agente autorizado nos envía por escrito o electrónicamente las instrucciones oportunas para llevar a cabo esa acción;
 - b. si recibimos una orden judicial por parte de un tribunal ordinario o arbitral, en cada caso de jurisdicción competente, solicitando dicha acción; y/o
 - c. si recibimos una resolución por parte de un tribunal administrativo exigiendo dicha acción en cualquier procedimiento administrativo en el cual usted participase como parte y que fuese llevado a cabo según esta normativa o según su última versión adoptada por la ICANN. (Véase el párrafo 4(i) y (k)).

También podemos cancelar, transferir o realizar cualquier cambio en el registro de un nombre de dominio de acuerdo con los términos de su contrato de registro o según otros requerimientos legales.

4. Procedimiento administrativo obligatorio

Este párrafo expone el tipo de conflictos por los que a usted se le exigirá someterse a un procedimiento administrativo obligatorio. Estos procedimientos se llevarán a cabo ante un servicio de proveedores de resolución de conflictos administrativos incluido en www.icann.org/udrp/approve-providers.htm (cada uno, Proveedor).

- a. **Conflictos aplicables.** A usted se le exigirá someterse a un procedimiento administrativo obligatorio en el caso de que una tercera parte (un “demandante”) reclame al Proveedor pertinente, conforme a las normas de procedimiento,
- (i) que su nombre de dominio es idéntico o confusamente similar a la marca o marca de servicio sobre la cual el demandante tiene derechos;
 - (ii) que usted no tiene derechos ni intereses legítimos con respecto al nombre de dominio; y
 - (iii) que su nombre de dominio ha sido registrado y está siendo usado de mala fe.

En el procedimiento administrativo, el demandante debe probar que se dan cada uno de estos tres elementos.

- b. **Evidencia del registro y uso de mala fe.** Según los propósitos del [párrafo 4\(a\)\(iii\)](#), las siguientes circunstancias, particularmente pero sin restricción, si el Tribunal comprueba que están presentes, serán prueba del registro y uso del nombre de dominio de mala fe:
- (i) circunstancias que indiquen que usted ha registrado o que ha obtenido el nombre de dominio fundamentalmente con el objeto de vender, alquilar o para transferir el registro del nombre de dominio al demandante que es el propietario de la marca o marca de servicio o a un competidor de éste, por una valiosa cantidad superior a sus gastos documentados relacionados directamente con el nombre de dominio; o
 - (ii) circunstancias que indiquen que usted ha registrado el nombre de dominio con el fin de impedir que el propietario de la marca o marca de servicio desprestigie la marca con un nombre de dominio semejante, siempre y cuando esté ligado a un modelo de tal conducta; o

- (iii) circunstancias que indiquen que usted ha registrado el nombre de dominio fundamentalmente con el propósito de crear problemas en el negocio de un competidor; o
- (iv) circunstancias que indiquen que al usar el nombre de dominio, usted intencionadamente intenta atraer, para beneficio comercial, usuarios de Internet a su sitio web o a cualquiera otra localización on line, favoreciendo una posibilidad de confusión con la marca del demandante en cuanto a origen, patrocinio, filiación o promoción de su sitio web o de un producto o de un servicio en su sitio web.

c. **Cómo demostrar sus derechos e intereses legítimos sobre el nombre de dominio en respuesta a un demandante.** Si usted recibiese una demanda, debería remitirse al párrafo 5 de las normas de procedimiento que determina cómo debería preparar su réplica. Cualquiera de las siguientes circunstancias, particularmente pero sin restricción, si el Tribunal comprueba que se verifican basándose en su evaluación de todas las pruebas presentadas, demostrará sus derechos o intereses legítimos con respecto al nombre de dominio a los efectos del párrafo 4(a)(ii):

- (i) ante cualquier notificación del conflicto, el uso o los preparativos demostrables de uso del nombre de dominio o de un nombre semejante al nombre de dominio en relación con una oferta seria de productos o servicios; o
- (ii) a usted (como persona individual, empresa u otra organización) se le conoce normalmente por el nombre de dominio, aunque no haya adquirido los derechos de la marca o marca de servicio; o
- (iii) usted está haciendo un uso no comercial legítimo y justo del nombre de dominio, sin el propósito de un beneficio comercial para alejar engañosamente a los consumidores o desacreditar la marca o marca de servicio en cuestión.

d. **Selección de Proveedor.** El demandante seleccionará el Proveedor de entre aquéllos que hayan sido aprobados por la ICANN, presentando la demanda a ese proveedor. El proveedor elegido controlará el procedimiento, excepto en los casos de consolidación descritos en el párrafo 4(f).

- e. **Inicio del procedimiento y proceso y designación del Tribunal Administrativo.** Las normas de procedimiento establecen el proceso para iniciar y llevar a cabo un procedimiento y para designar el Tribunal que resolverá el conflicto (el "Tribunal Administrativo").
- f. **Consolidación.** En el caso de múltiples conflictos entre usted y un demandante, ambos pueden solicitar la consolidación de los conflictos ante un tribunal administrativo único. Se deberá hacer esta petición al primer tribunal administrativo designado con el fin de que considere el conflicto pendiente de resolución entre las partes. Este Tribunal Administrativo puede consolidar cualquier o todos estos conflictos a su exclusivo criterio, siempre y cuando los conflictos consolidados sean regulados por esta normativa o por la última versión de ésta adoptada por la ICANN.
- g. **Honorarios.** Todos los honorarios cobrados por el proveedor con respecto a cualquier conflicto ante un tribunal administrativo de conformidad con esta normativa serán pagados por el demandante, excepto en los casos donde usted decida aumentar de uno a tres los miembros del Tribunal Administrativo tal y como se prevé en el párrafo 5(b)(iv) de las normas de procedimiento, en cuyo caso todos los gastos se dividirán en partes iguales entre usted y el demandante.
- h. **Nuestra implicación en los procedimientos administrativos.** Nosotros no participamos, ni participaremos, en el control o ejecución de ningún procedimiento ante un tribunal administrativo. Además, no seremos responsables, por tanto, de las resoluciones del Tribunal Administrativo.
- i. **Recursos.** Los recursos de que se dispone para una demanda de conformidad con cualquier procedimiento ante un tribunal administrativo se reducen a exigir la cancelación de su nombre de dominio o la transferencia del registro de su nombre de dominio al demandante.
- j. **Notificación y publicación.** El proveedor nos notificará cualquier resolución tomada por el Tribunal Administrativo con respecto al nombre de dominio que usted haya registrado con nosotros. Todas las resoluciones sujetas a esta normativa se publicarán completas en Internet, excepto cuando un tribunal administrativo determine en un caso excepcional revisar partes de su resolución.
- k. **Disponibilidad de los procedimientos judiciales.** Las condiciones del procedimiento administrativo obligatorio se exponen en el párrafo 4 y no evitarán que usted o el demandante presenten la demanda ante un tribunal de jurisdicción competente para obtener una resolución independiente antes de que comience tal procedimiento administrativo obligatorio o después de que el procedimiento haya concluido. Si un

tribunal administrativo resuelve que su nombre de dominio debería ser cancelado o transferido, nosotros esperamos diez (10) días (tal y como se respetó en la ubicación de nuestra oficina principal) después de los cuales seremos informados por el Proveedor pertinente de la resolución del Tribunal Administrativo antes de la puesta en práctica de ésta. Nosotros entonces ejecutaremos la resolución a menos de que usted nos haya enviado durante que esos diez (10) días de plazo la documentación oficial (una copia de la demanda, documento timbrado por el secretario judicial) según la cual usted ha iniciado una demanda contra el demandante en una jurisdicción a la que éste está sometido según el párrafo 3(b) (xiii) de las normas de procedimiento. (En general, esa jurisdicción es o la ubicación de nuestra oficina principal o su propia dirección tal y como aparece en la base de datos Whois). Véanse los párrafos 1 y 3(b) (xiii) de las normas de procedimiento para información más detallada). Si recibimos esa documentación dentro del plazo de diez días, no pondremos en práctica la resolución del Tribunal Administrativo, y no llevaremos a cabo ninguna otra acción hasta que recibamos (i) prueba satisfactoria para nosotros de una resolución entre las partes; (ii) prueba satisfactoria para nosotros de que su pleito ha sido desestimado o retirado; o (iii) una copia de una orden de tal tribunal que desestima su pleito o que establece que usted no tiene derecho a continuar usando su nombre de dominio.

5. **Otros conflictos y litigios.** Todos aquellos otros conflictos entre usted y una tercera parte, relacionados con su registro y uso del nombre de dominio que no se formulen de conformidad con las provisiones del procedimiento administrativo obligatorio del párrafo 4 los resolverán entre usted y la otra parte a través de un tribunal, arbitraje o otro procedimiento que pueda ser aplicable.
6. **Nuestra implicación en los conflictos.** No participaremos en ningún conflicto entre usted y un tercero en lo referente al registro y uso de su nombre de dominio. Usted no nos nombrará como parte ni nos incluirá en ningún procedimiento. En el caso de que nosotros seamos nombrados parte en un procedimiento, nos reservamos el derecho de plantear una y todas las defensas consideradas como adecuadas y llevar a cabo las acciones necesarias para defendernos.
7. **Mantener el Status Quo.** No cancelaremos, transferiremos, activaremos, desactivaremos ni cambiaremos el estado del registro de ningún nombre de dominio según esta normativa, excepto lo que se estipula en el párrafo 3.

8. Transferencias durante un conflicto.

a. Transferencias de un nombre de dominio a un nuevo propietario.

Usted no podrá transferir el registro de su nombre de dominio a otro propietario (i) durante un proceso administrativo pendiente de resolución iniciado de conformidad con el párrafo 4 o durante un plazo de quince días (tal y como se respetó en la ubicación de nuestro principal lugar de negocios) posteriores a la conclusión de este procedimiento; o (ii) durante un procedimiento judicial o arbitraje pendiente de resolución ya comenzado en lo que se refiere a su nombre de dominio a menos de que la parte a quien ha sido transferido el registro de dominio esté de acuerdo, por escrito, en acatar la resolución del Tribunal o árbitro. Nosotros nos reservamos el derecho a cancelar cualquier transferencia del registro de un nombre de dominio a otro propietario si se viola lo establecido en este subpárrafo.

b. Cambio de registradores.

Usted no puede transferir su registro de nombre de dominio a otro registrador durante un procedimiento administrativo pendiente de resolución iniciado de conformidad con el párrafo 4 o durante un plazo de quince días (tal y como se respetó en la ubicación de nuestro principal lugar de negocios) posteriores a la conclusión del procedimiento. Usted puede transferir el control de su registro de nombre de dominio a otro registrador durante una acción judicial pendiente de resolución o arbitraje, siempre y cuando el nombre de dominio esté sometido a los procedimientos iniciados contra usted de acuerdo con los términos de esta normativa. En el caso de que usted nos transfiera un registro de nombre de dominio durante la resolución de una acción judicial o arbitraje, este conflicto permanecerá sujeto a la normativa de conflicto de nombres de dominio del registrador al cual ha sido transferido el registro del nombre de dominio.

9. Modificaciones de la normativa.

Nos reservamos el derecho a modificar en cualquier momento esta normativa con el permiso de la ICANN. Le mantendremos al corriente de la revisión de nuestra normativa en <URL> al menos treinta días antes de que sea efectiva. Si esta normativa ha sido apelada mediante la presentación de una demanda a un proveedor, en este caso le será aplicada la versión de la normativa en vigor en el momento en que se realizó la apelación y hasta que el conflicto finalice, todos estos cambios le obligarán con respecto a cualquier conflicto de registro de nombre de dominio, si el conflicto se planteó antes o después de la fecha efectiva de nuestro cambio. En el caso de que usted se oponga a un cambio en esta normativa, tiene como exclusivo recurso cancelar el registro de nombre de dominio realizado con nosotros, con la condición de que no tendrá derecho a una devolución de los honorarios que nos pagó. La normativa revisada le será aplicada hasta que cancele el registro del nombre de dominio.

REGLAS DE LA NORMATIVA REGULADORA DE RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS DE NOMBRES DE DOMINIO

Normativa adoptada: 26 de agosto de 1999

Aplicación de los documentos aprobados: 24 de octubre de 1999

Nota: estas reglas no tienen todavía efecto aunque haya sido adoptadas y aprobadas. Consúltese www.icann.org/udrp/udrp-schedule.htm para la ejecución del programa.

Reglas de la Normativa reguladora de resolución de conflictos de nombres de dominio (las "Reglas") (tal y como fue aprobada por la ICANN el 24 de octubre de 1999)

1. Definiciones

En estas reglas:

Demandante: parte que inicia una demanda que concierne al registro de un nombre de dominio.

ICANN: Internet Corporation for Assigned Names and Numbers.

Jurisdicción mutua: es aquella jurisdicción judicial ubicada en (a) la oficina principal del registrador (facilitado el nombre de dominio, el propietario está sometido en su contrato de registro a esa jurisdicción por decisión judicial de los conflictos que se refieren o que se plantean por el uso del nombre de dominio) o (b) la dirección del propietario del nombre de dominio tal como se muestra en el registro del nombre de dominio en la base de datos Whois del Registrador en el momento que se presenta la demanda al Proveedor.

Tribunal: tribunal administrativo designado por el proveedor para resolver una demanda relativa al registro de un nombre de dominio.

Miembro de un tribunal administrativo: persona designada por un proveedor para formar parte de un tribunal administrativo.

Parte: hace referencia al demandante o demandado.

Normativa: hace referencia a la Normativa Reguladora de Resolución de Conflictos de Nombre de Dominio, que se añade como referencia y forma parte del contrato de registro.

Proveedor: proveedor de un servicio de resolución de conflictos aprobado por la ICANN. Una lista de tales proveedores aparece en www.icann.org/udrp/approved-providers.htm

Registrador: entidad con la que el demandado ha registrado un nombre de dominio que es el objeto de una demanda.

Contrato de registro: contrato entre un registrador y un propietario de un nombre de dominio.

Demandado: propietario de un registro de nombre de dominio contra el que se ha formulado una demanda.

Apropiación de un nombre de dominio revocado: Uso de esta normativa de mala fe con el fin de intentar privar al propietario de un nombre de dominio del registro de un nombre de dominio.

Normas adicionales: normas adoptadas por el proveedor que controla un procedimiento con el fin de completar estas reglas. Estas normas adicionales no serán incompatibles con la normativa o estas reglas y contemplarán temas como honorarios, palabra y límite de paginación y directrices, los medios para comunicarse con el proveedor y el Tribunal, y el modelo de portada.

2. Comunicaciones

(a) Cuando se envíe una demanda al demandado, será responsabilidad del proveedor emplear apropiadamente los medios disponibles previstos para conseguir una notificación efectiva al demandado. Consiguiendo esta notificación, o empleando las siguientes medidas para hacerlo, se liberará de dicha responsabilidad:

(i) enviando la demanda a todas las direcciones postales y fax (A) que aparecen en los datos del registro de nombres de dominio en la base de datos Whois del registrador pertenecientes al propietario del nombre de dominio registrado, el contacto técnico, el contacto administrativo y (B) facilitadas por el registrador al proveedor para los registros del contacto de facturación; y

(ii) enviando la demanda de forma electrónica (incluyendo los anexos con extensión apropiada a dicha forma) mediante e-mail a:

(A) direcciones de correo electrónico de aquellos contactos técnicos, administrativos y de facturación;

(B) postmaster@<nombre de dominio impugnado>; y

(C) si el nombre de dominio (o "www". seguido por el nombre de dominio) se convierte en un sitio web activo (aparte de la página web genérica que se pacte con el proveedor, la mantendrá un registrador o ISP que colocará los nombres de dominio registrados por múltiples propietarios de nombres de dominio), cualquier dirección electrónica mostrada o enlaces en esa página web; y

- (iii) enviando la demanda a una de las direcciones que el demandado ha notificado al proveedor y, en la medida de lo posible, a las otras direcciones que el demandante proporcionó al proveedor según el párrafo 3(b)v.
- (b) exceptuando lo estipulado en el párrafo 2(a), cualquier comunicación escrita al demandante o al demandado prevista según estas reglas se hará mediante los medios seleccionados establecidos por el demandante o el demandado, respectivamente (Véanse párrafo 3(b)(iii) y 5(b)(iii)), o en ausencia de tal especificación
 - (i) mediante transmisión de fax, con la confirmación de dicha transmisión; o
 - (ii) mediante servicio de correo ordinario o de mensajería, franqueo pagado y recibo de vuelta solicitado;
 - (iii) electrónicamente a través de Internet, siempre y cuando esté disponible una copia de su transmisión.
- (c) Se hará cualquier comunicación al proveedor o al Tribunal según los medios y en la forma (incluyendo el número de copias) establecidos en las normas adicionales del proveedor.
- (d) Las comunicaciones se harán en el lenguaje recomendado en el párrafo 11. Las comunicaciones mediante correo electrónico, en la medida de lo posible, se enviarán en texto normal.
- (e) Cada parte puede actualizar la información de contacto que notificará al proveedor y al registrador.
- (f) A menos de que se estipule lo contrario en estas reglas, o lo determine el Tribunal, se considerará que todas las comunicaciones previstas en estas reglas han sido hechas:
 - (i) si se entregaron mediante transmisión de fax, en la fecha que aparece en la confirmación de la transmisión; o
 - (ii) si mediante el servicio de correos o de mensajería, se entregaron en la fecha señalada en el recibo;
 - (iii) si vía Internet, se entregaron en la fecha en que se transmitió la comunicación, siempre y cuando la fecha sea verificable.
- (g) A menos de que se estipule lo contrario en estas reglas, todos los plazos previstos según estas reglas, para empezar cuando una comunicación sea hecha, empezarán a correr en la fecha más temprana en que se considere que la comunicación se ha realizado de acuerdo con el párrafo 2(f).

- (h) Cualquier comunicación
 - (i) de un tribunal a un tercero se fotocopiará para el proveedor y la otra parte;
 - (ii) del Proveedor a un tercero se fotocopiará para la otra parte; y
 - (iii) de una parte se fotocopiará para la otra parte, el Tribunal y el proveedor, según sea el caso.
- (j) Será responsabilidad del remitente conservar copias del hecho y de las circunstancias del envío, para que esté disponible para una inspección a las partes afectadas y para propósitos informativos.
- (k) En el caso de que una parte que envía una comunicación reciba notificación de que ésta no ha sido entregada, la parte podrá sin demora notificar al Tribunal (o, si el Tribunal aún no se ha designado, al proveedor) las circunstancias de la notificación. Existirán otros procedimientos relativos a la comunicación y a cualquier réplica según indicación del Tribunal (o el proveedor).

3. La demanda

- (a) Cualquier persona o entidad puede iniciar un procedimiento administrativo presentando una demanda de acuerdo con la normativa y estas reglas a cualquier proveedor aprobado por la ICANN. (Debido a la limitación de capacidad o por otras razones, a veces la competencia de un proveedor para aceptar demandas puede ser suspendida. En este caso, el proveedor rechazará la demanda. La persona o entidad puede presentar la demanda a otro proveedor).
- (b) La demanda se presentará en forma impresa y (exceptuando la extensión no apropiada de los anexos) en forma electrónica y:
 - (i) se exigirá que la demanda sea presentada para ser resuelta de acuerdo con la normativa y estas reglas.
 - (ii) se facilitará el nombre, la dirección de correo ordinario y correo electrónico, los números de teléfono y fax del demandante y de cualquier representante autorizado que actúe en representación de éste en el procedimiento administrativo;
 - (iii) se especificará el método seleccionado para las comunicaciones dirigidas al demandante en el procedimiento administrativo (incluyendo la persona con quien hay que contactar, medio y dirección) para cada material exclusivamente electrónico (A) y (B) el material impreso incluido;
 - (iv) se indicará si el demandante decide que el conflicto sea resuelto por un solo miembro o por tres miembros del Tribunal y, en el caso de que el demandante decida que sean tres miembros, facilitará los nombres y la información de

contacto para que comparezcan como miembros del Tribunal (estos candidatos pueden ser sacados de la lista de miembros de cualquier proveedor aprobado por la ICANN);

- (v) se facilitará el nombre del demandado (el propietario del nombre de dominio) y toda la información (incluyendo las direcciones de correo ordinario y electrónico y números de teléfono y fax) conocida por el demandante en lo que se refiere a la forma de contacto con el demandado o con cualquiera de sus representantes, incluyendo la información de contacto basada en métodos de pre-demanda, con suficiente detalle para que permita al proveedor enviar la demanda tal y como se describe en el párrafo 2(a);
- (vi) se especificará el/los nombre/s de dominio que es/son objeto de la demanda;
- (vii) se identificará al registrador o registradores con quien se ha/se han registrado el/los nombre de dominio en el momento en que se presenta la demanda;
- (viii) se especificará la/las marcas o marca/marcas de servicio en que se basa la demanda y por cada marca se describirán los productos o servicios, si los hubiese, con los que se usa la marca (el demandante también puede describir aparte otros productos y servicios con los cuales se intenta, en el momento en que se presenta la demanda, usar la marca en el futuro.);
- (ix) se describirá, de acuerdo con la normativa, los aspectos en que se basa la demanda, incluyendo:
 - (1) la manera como el/los nombre/s de dominio son idénticos o confusamente similares a la marca o marca de servicio sobre la que el demandante tiene derechos; y
 - (2) la razón por la que el demandado (propietario del nombre de dominio) debería ser desposeído de los derechos e intereses legítimos con respecto al/a los nombre/s de dominio que es/son objeto de la demanda; y
 - (3) la razón por la que se debería considerar que el/los nombre/s de dominio han sido registrados para ser usados de mala fe.

(La descripción, de elementos (2) y (3), debería analizar cualquiera de los aspectos de los párrafos 4(b) y 4(c) de la normativa que son aplicables. La descripción se adecuará a una palabra o límite de paginación dispuesto en las normas adicionales del proveedor.);
- (x) se especificará, de acuerdo con la normativa, las soluciones buscadas;
- (xi) se identificarán otros procedimientos legales que hayan comenzado o finalizado con relación o relacionados con cualquier nombre/s de dominio que son objeto de la demanda;

- (xii) se establecerá que una copia de la demanda, junto con la hoja de portada exigida por las normas adicionales del proveedor, ha sido enviada o transmitida al demandado (propietario del nombre de dominio), de acuerdo con el párrafo 2(b);
- (xiii) se establecerá que el demandante se someterá, con respecto a cualquiera de las objeciones a una resolución en el procedimiento administrativo que cancelan o transfieren el nombre de dominio, a la jurisdicción de los tribunales, al menos a una jurisdicción mutua especificada;
- (xiv) se finalizará con la siguiente declaración seguida de la firma del demandante o de su representante autorizado:

“El demandante está de acuerdo en que sus reivindicaciones y rectificaciones relativos al registro del nombre de dominio, el conflicto, o la resolución del conflicto serán exclusivamente contra el propietario del nombre de dominio y que no las exigirá (a) al proveedor de resolución de conflicto y miembros del Tribunal, excepto en el caso de deliberada infracción, (b) el registrador, (c) el administrador del registro, y (d) la ICANN, así como sus directores, oficiales, empleados y agentes.”

“El demandante certifica que la información que contiene esta demanda es a su entender completa y correcta; que esta demanda no ha sido presentada con intención impropia, como por ejemplo para causar molestias, y que las declaraciones en esta demanda están garantizadas según estas reglas y la ley aplicable, tal y como existe ahora o como puede ser ampliada mediante un argumento razonable y de buena fe.”; y

- (xv) se anexará cualquier prueba documental, incluyendo una copia de la normativa aplicable al/a los nombre s de dominio en conflicto y cualquier marca o marca de servicio en las que se basa la demanda, junto con una lista que clasifica tal prueba.
- (c) La demanda puede relacionarse con más de un nombre de dominio, siempre y cuando los nombres de dominio estén registrados por el mismo propietario.

4. Notificación de la demanda

- (a) El proveedor revisará la demanda para la conformidad administrativa con la normativa y estas reglas y, si está conforme, la remitirá (junto con una hoja de portada explicatoria que se establece en las normas adicionales del proveedor) al demandado, tal y como se ordena en el párrafo 2(a), dentro de los tres días posteriores a la recepción de los honorarios que el demandante pagará de acuerdo con el párrafo 19.
- (b) Si el proveedor detecta que la demanda es administrativamente deficiente, notificará sin demora al demandante y al demandado la naturaleza de las deficiencias identificadas. El demandante en el plazo de cinco días deberá corregir tales deficiencias, después de lo cual el procedimiento administrativo se considerará cancelado sin perjuicio de la presentación de una demanda diferente por parte del demandante.

- (c) La fecha de comienzo del procedimiento administrativo será la fecha en que el proveedor cumpla con sus responsabilidades según el párrafo 2(a) en lo referente al envío de la demanda al demandado.
- (d) El proveedor notificará inmediatamente al demandante, al demandado, al registrador interesado y a la ICANN la fecha de inicio del procedimiento administrativo.

5. La réplica

- (a) Dentro de los veinte días desde la fecha de inicio del procedimiento administrativo, el demandado presentará una réplica al proveedor.
- (b) La réplica se presentará de forma impresa y (excepto los anexos de extensión no apropiada) en forma electrónica y:
 - (i) se responderá específicamente a las declaraciones y alegaciones que contiene la demanda y se incluirán uno y todos los argumentos del demandado (propietario del nombre de dominio) para retener el registro y el uso del nombre de dominio en conflicto (Esta parte de la réplica se adecuará a una palabra o límite de paginación expuestos en las normas adicionales del proveedor);
 - (ii) se facilitará el nombre, la dirección de correo ordinario y electrónico, y los números de teléfono y fax del demandado (el propietario del nombre de dominio) y de un representante autorizado para que lo represente en el procedimiento administrativo;
 - (iii) se especificará el método seleccionado para las comunicaciones dirigidas al demandado en el procedimiento administrativo (incluyendo la persona que actúa como contacto, medio y dirección) para cada (A) material exclusivamente electrónico y (B) material impreso incluido;
 - (iv) si el demandante ha elegido a un único miembro del Tribunal en la demanda (véase el párrafo 38b)(iv)), se establecerá si el demandado decide, sin embargo, que el conflicto sea resuelto por tres miembros;
 - (xv) Si el demandante o el demandado deciden que el Tribunal esté formado por tres miembros, se facilitarán los nombres y la información de contacto de tres candidatos para ser uno de los miembros del Tribunal (estos candidatos pueden ser sacados de la lista de miembros de cualquier proveedor aprobado por la ICANN);
 - (v) se identificarán otros procedimientos legales que hayan sido iniciados o concluido en referencia o relacionados con el/los nombre/s de dominio que son objeto de la demanda;
 - (vi) se establecerá que una copia de la réplica sea enviada o transmitida al demandante, de conformidad con el párrafo 2(b), y
 - (vii) se concluirá con la siguiente declaración seguida de la firma del demandado o su representante autorizado:

"El demandado certifica que la información que contiene esta réplica es a su entender completa y correcta; que esta réplica no ha sido presentada con la intención inadecuada, como por ejemplo causar molestias y que las afirmaciones en esta réplica están garantizadas según estas reglas y según la ley aplicable, tal y como existe ahora o como puede que se amplíe con un argumento razonable y de buena fe."; y

- (viii) se añadirá cualquier otra prueba documental en que se base el demandado, junto con un esquema indexado de estos documentos.
- (c) Si el demandante ha decidido que el conflicto sea resuelto por un único miembro del Tribunal y el demandado decide que sean tres miembros, éste solicitará pagar la mitad de los honorarios correspondientes de los tres miembros del Tribunal, como se expone en las normas adicionales del Proveedor. Este pago se hará junto con la presentación de la réplica al proveedor. En el caso de que dicho pago no sea realizado, el conflicto se resolverá mediante un único miembro del Tribunal.
- (d) En la solicitud del demandado, el Proveedor puede, en casos excepcionales, ampliar el plazo para cumplimentar la réplica. El plazo puede también ampliarse mediante una estipulación escrita entre las partes, siempre que esta estipulación sea aprobada por el proveedor.
- (e) Si el demandado no presenta una réplica, en ausencia de circunstancias excepcionales, el Tribunal resolverá el conflicto en que se basa la demanda.

6. Designación del Tribunal y la fecha de la resolución

- (a) Cada proveedor mantendrá y pondrá a disposición del público una lista de los miembros del Tribunal y sus currículums.
- (b) Si ni el demandante ni el demandado deciden que sean tres los miembros del Tribunal (Párrafo 3(b)(iv) y 5(b)(iv)), el proveedor designará dentro de los cinco días siguientes a la recepción de la réplica por parte del demandado, o el lapso de tiempo para su presentación, a un único miembro de su lista. Los honorarios de un único miembro del Tribunal serán pagados completamente por el demandante.
- (c) Si el demandante o el demandado deciden que el conflicto sea resuelto por tres miembros, el proveedor los designará de acuerdo con los procedimientos descritos en el párrafo 6(e). Los honorarios de los tres miembros serán pagados en su totalidad por el demandante, a menos de que la elección de éstos haya sido hecha por el demandado, en cuyo caso los honorarios aplicables se compartirán equitativamente entre las partes.
- (d) A menos de que ya se hayan elegido tres miembros del Tribunal, el demandante presentará al proveedor, dentro de los cinco días posteriores a la comunicación de una réplica en la cual el demandado decide elegir a tres miembros, los nombres y la información de contacto de los tres candidatos para ser miembros del Tribunal. Estos candidatos pueden ser sacados de cualquiera lista de miembros del proveedor aprobada por la ICANN.

- (e) En el caso de que el demandante o el demandado decidieran elegir a tres miembros, el proveedor se esforzará al máximo para designar a un miembro de la lista de candidatos facilitada tanto por el demandado como el demandante. En el caso de que el proveedor sea incapaz de asegurar en el plazo de cinco días la designación de un miembro del Tribunal, según los términos habituales, de cualquier lista de candidatos de la parte, hará que se designe a un miembro de su lista.

El tercer miembro será designado por el proveedor de una lista de cinco candidatos presentada por éste a las partes; esta selección se hará tal manera que se equilibren de manera justa las preferencias de ambas partes, tal y como ellos pueden especificar al proveedor en el plazo de cinco días desde la presentación de esta lista.

- (f) Una vez se nombra el Tribunal, el proveedor comunicará a las partes los miembros que han sido nombrados y la fecha en la que, en ausencia de circunstancias excepcionales, el Tribunal enviará su resolución sobre la demanda al proveedor.

7. Imparcialidad e independencia

Un miembro del Tribunal será imparcial e independiente y tendrá, antes de aceptar su nombramiento, que comunicar al proveedor cualquier circunstancia que pueda dar origen a una duda justificable respecto a su imparcialidad e independencia como miembro del Tribunal. Si en alguna fase del procedimiento administrativo se produjesen circunstancias nuevas que pudiesen dar origen a una duda justificable en cuanto a la imparcialidad e independencia de un miembro del Tribunal, ese miembro comunicará sin demora estas circunstancias al proveedor. En tal caso, el proveedor tendrá la discreción para nombrar a un miembro sustituto.

8. Comunicación entre las partes y el Tribunal

Ninguna de las partes ni nadie que actúe en su nombre puede tener ninguna comunicación unilateral con el Tribunal. Todas las comunicaciones entre una parte y el Tribunal o el proveedor se harán a través de un interventor del caso nombrado por el proveedor tal y como se describe en las normas adicionales del proveedor.

9. Transmisión del documento al Tribunal

El proveedor enviará el documento al Tribunal tan pronto como sea nombrado el miembro de este Tribunal, en el caso de que este Tribunal esté constituido por un solo miembro, o tan pronto como el último miembro del Tribunal sea nombrado, en el caso de que este Tribunal esté formado por tres miembros.

10. Poderes generales del Tribunal

- (a) El Tribunal ejecutará el procedimiento administrativo en la manera que se considera apropiada de acuerdo con la normativa y estas reglas.
- (b) En todos los casos, el Tribunal garantiza que las partes son tratadas con igualdad y que cada parte tiene la oportunidad legal de presentar su caso.
- (c) El Tribunal garantiza que el procedimiento administrativo tiene lugar con la debida celeridad y, en casos excepcionales, un periodo de tiempo fijado por estas reglas o por el Tribunal.

- (d) El Tribunal determinará la admisibilidad, relevancia, materialidad y el peso de la prueba.
- (e) Un Tribunal resolverá una solicitud hecha por una parte para consolidar los múltiples conflictos de nombres de dominio de acuerdo con la normativa y estas reglas.

11. Lenguaje de los procedimientos

- (a) A menos de que las partes acuerden lo contrario, o se especifique otra cosa en el contrato de registro, el lenguaje del procedimiento administrativo será el lenguaje del contrato de registro, sujeto a la autoridad del Tribunal para determinar otra cosa diferente, teniendo en cuenta las circunstancias del procedimiento administrativo.
- (b) El Tribunal puede ordenar que cualquier documento presentado en otro lenguaje distinto al del procedimiento administrativo sea acompañado de una traducción usando total o parcialmente el lenguaje del procedimiento administrativo.

12. Otras declaraciones

Además de la demanda y la réplica, el Tribunal puede solicitar, a su exclusivo criterio, otras declaraciones o documentos procedentes de cualquiera de las partes.

13. Vistas orales

No habrá sesiones orales (incluidas teleconferencias, videoconferencias, y conferencia vía web), a menos de que el Tribunal determine, a su exclusivo criterio y como un caso excepcional, que tal vista sea necesaria para resolver el conflicto.

14. Omisión

- (a) En el caso de que una parte, en ausencia de circunstancias excepcionales, no respete ninguno de los plazos temporales establecidos por estas reglas o por el Tribunal, el Tribunal continuará con la resolución de la demanda.
- (b) Si una parte, en ausencia de circunstancias excepcionales, infringe cualquier disposición, o requerimiento, según estas reglas o cualquier solicitud del Tribunal, éste retirará tales interferencias de la manera más apropiada.

15. Resoluciones del Tribunal

- (a) Un tribunal resolverá una demanda basándose en las declaraciones y en los documentos presentados y de acuerdo con la normativa, estas reglas y cualquiera de las reglas o principios de la ley que se consideren aplicables.
- (b) En ausencia de circunstancias excepcionales, el Tribunal enviará la resolución de la demanda al proveedor, dentro de los 14 días posteriores a su nombramiento conforme con el párrafo 6.
- (c) En el caso de que sea un tribunal formado por tres miembros, la resolución de éste será adoptada por mayoría.

- (d) La resolución del Tribunal será por escrito, indicando las razones en que se basa, e señalando la fecha en que fue se comunicó y se identificaron el/los nombre/s de sus miembros.
- (e) Las resoluciones del Tribunal y las opiniones discrepantes normalmente se adecuarán a las directrices en cuanto a la extensión expuestas en las normas adicionales del proveedor. Cualquier opinión discrepante se acompañará de una resolución mayoritaria. Si el Tribunal resuelve que el conflicto no se encuentra dentro del ámbito del párrafo 4(a) de esta normativa, se establecerá igualmente. Si después de considerar los alegatos, el Tribunal detecta que la demanda ha sido hecha de mala fe, por ejemplo en un intento de apropiarse el nombre de dominio revocado o que la demanda fue iniciada fundamentalmente para causar molestias al propietario del nombre de dominio, el Tribunal declarará en su resolución que la demanda fue formulada de mala fe y que constituye un abuso del procedimiento administrativo.

16. Comunicación de resolución a las partes

- (a) Dentro de los tres días posteriores a la recepción de la resolución del Tribunal, el proveedor comunicará el texto completo de la resolución a cada parte, al registrador implicado y a la ICANN. Este registrador comunicará inmediatamente a cada parte, al proveedor y a la ICANN la fecha para la ejecución de la resolución de acuerdo con la normativa.
- (b) A menos de que el Tribunal convenga lo contrario (véase el párrafo 4(j) de esta normativa), el proveedor publicará la resolución completa en la fecha de su ejecución en un sitio web de acceso público. En cualquier caso, también se publicará la parte de una resolución que determine que una demanda ha sido formulada de mala fe (véase párrafo 15(e) de estas reglas).

17. Acuerdo u otros argumentos de cese

- (a) Si antes de la resolución del Tribunal las partes llegan a un acuerdo, el Tribunal concluirá el procedimiento administrativo.
- (b) Si antes de que el Tribunal dicte resolución, por alguna razón llega a ser innecesario o imposible continuar el procedimiento administrativo, el Tribunal finalizará dicho procedimiento a menos de que una de las partes formule unos argumentos justificables de objeción dentro de un plazo temporal que será determinado por el Tribunal.

18. Efecto de los procesos judiciales

- (a) En el caso de que cualquiera de los procesos legales iniciados antes de o durante un procedimiento administrativo con respecto al conflicto de un nombre de dominio que es objeto de la demanda, el Tribunal tendrá la discreción de decidir si suspende o concluye el procedimiento administrativo o si procede a una resolución.

- (b) En el caso de que una parte inicie un proceso legal durante un procedimiento administrativo con respecto al conflicto de un nombre de dominio que es objeto de la demanda, se notificará sin demora al Tribunal y al proveedor. Véase el párrafo 8.

19. Honorarios

- (a) El demandante pagará al proveedor unos honorarios iniciales fijos, de acuerdo con las normas adicionales del proveedor, en el plazo y la cantidad exigidas. Un demandado que según el párrafo 5(b)(iv) haya decidido que el conflicto sea resuelto por tres miembros, antes que un solo miembro elegido por el demandante, deberá pagar al proveedor la mitad de los honorarios fijados por tres miembros del Tribunal. Véase el párrafo 5(c). En todos los otros casos, el demandante se hará cargo de todos los honorarios del proveedor, exceptuando lo establecido según el párrafo 19(d). En cuanto a la designación del Tribunal, el proveedor reembolsará la parte correspondiente, si es que la hay, de los honorarios iniciales del demandante, tal y como se especifica en las normas adicionales del proveedor.
- (b) El proveedor no llevará a cabo ninguna acción sobre la demanda hasta que no haya recibido de parte del demandante los honorarios iniciales de acuerdo con el párrafo 19(a).
- (c) Si el proveedor no recibe los honorarios en el plazo de diez días desde la recepción de la demanda, ésta se considerará cancelada y el procedimiento administrativo concluido.
- (d) En circunstancias excepcionales, por ejemplo en el caso de que haya una vista oral, el proveedor exigirá a las partes el pago adicional de honorarios, que serán establecidos de acuerdo con las partes y el Tribunal.

20. Exención de responsabilidades

Excepto en el caso de mala fe deliberada, ni el proveedor ni ningún miembro del Tribunal será responsabilizado por las partes de cualquier acto u omisión en relación con cualquier procedimiento administrativo según estas reglas.

21. Enmiendas

La versión de estas reglas en efecto durante la presentación de la demanda al proveedor se aplicará al procedimiento administrativo comenzado de ese modo. Estas reglas no pueden corregirse sin la aprobación escrita expresa de la ICANN.